

## Abhilfe bei Abweichung von Idealwerten

Zur Stabilisierung und Erhaltung einer guten Teichwasserqualität empfehlen wir Ihnen den GARDENA Bioteichreiniger, Art.-Nr. 7916 (1-l-Eimer) bzw. Art.-Nr. 7917 (3-l-Eimer), einzubringen und/oder Sauerstoff zuzuführen, z. B. mit dem GARDENA Teichbelüfter, Art.-Nr. 7936.

Abweichung	Abhilfe
pH-Wert unter 6,4 und/oder GH unter 5° dH und/oder KH unter 5° dH	<ul style="list-style-type: none"><li>z. B. GARDENA Wasser pH-Plus, Art.-Nr. 7924</li></ul>
pH-Wert über 7,6 und/oder GH über 15° dH und/oder KH über 15° dH	<ul style="list-style-type: none"><li>z. B. GARDENA Wasser pH-Minus, Art.-Nr. 7925</li></ul>
Nitratkonzentration (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) über 50 mg/l	<ul style="list-style-type: none"><li>Fische weniger füttern</li><li>weniger Dünger verwenden</li><li>vorbeugend z. B. GARDENA Anti-Algenmittel, Art.-Nr. 7921, verwenden</li><li>falls Algen vorhanden: z. B. mit dem GARDENA combisystem-Teichsieb, Art.-Nr. 7933, abschöpfen</li><li>mehr Unterwasserpflanzen einsetzen</li></ul>
Nitritkonzentration (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) über 1 mg/l	<ul style="list-style-type: none"><li>Teilwasserwechsel durchführen, d.h., 1/3 der Teichwassermenge abpumpen und dann dieselbe Menge Frischwasser zuführen.</li><li>falls Algen vorhanden: z. B. mit dem GARDENA combisystem-Teichsieb, Art.-Nr. 7933, abschöpfen</li><li>mehr Unterwasserpflanzen einsetzen</li><li>weniger Dünger verwenden.</li></ul>

## Verpackungsgröße

1 Packung mit 2 Röhrchen à 20 Stück Teststäbchen für pH-Wert – Gesamthärte – Karbonathärte und Nitratgehalt – Nitritgehalt

Stand der Information: August 1999

## GB Directions for Use Pond Test Set

Art. 7920

### Description

The pads on testing sticks of type 1 change colour to indicate the pH value [C 1], total hardness (GH) [A 1] and carbonate hardness (KH) [B 1] of the water in your pond. Type 2 testing sticks indicate the nitrate [A 2] and nitrite [B 2] content.

### Use

To determine the pond water quality: pH value, total hardness and carbonate hardness as well as nitrate and nitrite content. For use when creating a new pond or biotope both before filling the pond as well as when obvious problems arise. Also use for monitoring the water quality of your pond on a regular basis.



### Precautions

Keep out of reach of children.  
Not suitable for consumption. Store in a cool, dry place.

### Directions

Submerge the desired testing stick in the pond water you wish to test for approx. 1 second. Ensure all pads on the stick are in the water. Remove the stick and shake off the excess water. After 1 minute, hold the stick against the tube to compare the resulting colours and read off the values.

**Important:** please observe the markings on the tube. Compare the colours of the pads on the testing stick with those on the tube and determine the value of the corresponding colour.

### Optimal Values for Pond Water

[C 1] pH value (acidity):	6.8 - 7.5
[A 1] Total hardness (GH):	5 - 15 °dH
[B 1] Carbonate hardness (KH):	5 - 15 °dH
[A 2] Nutrient concentration nitrate (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ):	less than 50 mg/l
[B 2] Fish toxin nitrite (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ):	less than 1 mg/l

### Remedies for Deviating from Optimal Values

To stabilise and maintain good pond water quality we recommend the GARDENA Bio Pond Cleaner, Art. No. 7916 (1 l bucket) or Art. No. 7917 (3 l bucket) and/or supplying oxygen, for example using the GARDENA Pond Aerator, Art. No. 7936.

Deviation	Remedy
pH value below 6.4 and/or total hardness (GH) less than 5° dH and/or carbonate hardness (KH) less than 5° dH	<ul style="list-style-type: none"><li>e.g. GARDENA Water pH Plus, Art. No. 7924</li></ul>
pH value over 7.6 and/or total hardness (GH) more than 15° dH and/or carbonate hardness (KH) more than 15° dH	<ul style="list-style-type: none"><li>e.g. GARDENA Water pH Minus, Art. No. 7925</li></ul>

Deviation	Remedy
Nitrate concentration (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) over 50 mg/l	<ul style="list-style-type: none"><li>Feed fish less</li><li>Use less fertiliser</li><li>As a preventative measure, use e.g. GARDENA Anti Algae Agent, Art. No. 7921</li><li>In the case of algae: skim off, e.g. using GARDENA combisystem Pond Cleaner, Art. No. 7933</li><li>Plant more underwater plants</li></ul>
Nitrite concentration (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) over 1 mg/l	<ul style="list-style-type: none"><li>Change some of water in your pond, i.e. pump out 1/3 of pond water and return the same amount of fresh water.</li><li>In the case of algae: skim off, e.g. using GARDENA combisystem Pond Cleaner, Art. No. 7933</li><li>Plant more underwater plants</li><li>Use less fertiliser.</li></ul>

### Package Size

1 box with 2 tubes containing 20 testing sticks for pH value, total hardness, carbonate hardness and nitrate and nitrite content.

Date: August 1999



## Notice d'utilisation

Kit de contrôle des eaux de bassin

Réf. 7920

### Propriétés

Les bandelettes de test du type 1 représentent, par le changement de couleur des zones indicatrices, la valeur du pH [C 1], la dureté totale (GH) [A 1] ainsi que la dureté partielle au carbonate (KH) [B 1]. Les bandelettes de test du type 2 indiquent la teneur en nitrates [A 2] et en nitrites [B 2].

### Domaine d'application

Pour déterminer la qualité de l'eau du bassin : valeur du pH, dureté totale et dureté partielle au carbonate ainsi que la teneur en nitrates et en nitrites. Effectuez le test lors de la mise en place d'un nouveau bassin ou biotope, d'une part avant l'aménagement du bassin et d'autre part, en cas de problèmes visibles et pour une surveillance régulière.



### Mesures de précaution

Conservez hors de portée des enfants.  
N'ingérez pas. Entrezposez au frais et au sec.

### Utilisation

Plongez la bandelette de test désiré avec toutes les zones de test pendant environ 1 seconde dans l'eau du bassin à examiner puis égouttez le liquide excédentaire. Après 1 minute, déposez-le sur le tube afin de comparer et de lire la valeur identifiée.

**Important :** veuillez observer les marquages indiqués sur le tube. Comparez maintenant les couleurs des zones de la bandelette de test avec celles du tube et lisez la valeur selon la coloration correspondante.

### Valeurs idéales pour l'eau du bassin

[C 1] valeur du pH (degré d'acidité) :	6,8 - 7,5
[A 1] dureté totale (GH) :	5 - 15 °dH
[B 1] dureté au carbonate (KH) :	5 - 15 °dH
[A 2] concentration en substances nutritives, nitrates (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ):	inférieure à 50 mg/l
[B 2] concentration en substances nocives pour les poissons, nitrites (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ):	inférieure à 1 mg/l

### Mesure à prendre lors d'une divergence par rapport aux valeurs idéales

Pour stabiliser et maintenir une bonne qualité de l'eau du bassin, nous recommandons d'utiliser le nettoyant biologique de bassins GARDENA, réf. 7916 (bidon de 1 litre) ou réf. 7917 (bidon de 3 litres), et/ou d'enrichir le bassin en oxygène, par exemple avec l'oxygénateur GARDENA, réf. 7936.

Divergence	Mesure à prendre
Valeur du pH inférieure à 6,4 et/ou dureté totale (GH) inférieur à 5° dH et/ou dureté au carbonate (KH) inférieure à 5° dH	<ul style="list-style-type: none"><li>mettez quelques gouttes du traitement éleveur de pH GARDENA, réf. 7924</li></ul>
Valeur du pH supérieure à 7,6 et/ou dureté totale (GH) supérieur à 15° dH et/ou dureté au carbonate (KH) supérieure à 15° dH	<ul style="list-style-type: none"><li>mettez quelques gouttes du traitement réducteur du pH GARDENA, réf. 7925</li></ul>
Concentration en nitrates (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) supérieure à 50 mg/l	<ul style="list-style-type: none"><li>nourissez moins les poissons</li><li>utilisez moins d'engrais</li><li>utilisez à titre de prévention par ex. le traitement anti-algues GARDENA, réf. 7921</li><li>en cas de présence d'algues : enlevez-les avec la passoire combi-system GARDENA, réf. 7933</li><li>mettez plus de plantes subaquatiques</li></ul>

Divergence	Mesure à prendre
Concentration en nitrites (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) supérieure à 1 mg/l	<ul style="list-style-type: none"> <li>● procédez à un changement partiel de l'eau, c'est-à-dire, évacuez 1/3 de l'eau du bassin puis faites-y couler la même quantité d'eau fraîche.</li> <li>● en cas de présence d'algues : enlevez-les avec la passoire combi-system GARDENA, réf. 7933</li> <li>● mettez plus de plantes subaquatiques</li> <li>● utilisez moins d'engrais.</li> </ul>

#### Emballage

1 boîte avec 2 tubes de 20 bandelettes de test pour la valeur du pH – dureté totale – dureté au carbonate et teneur en nitrates – teneur en nitrites

Mise à jour de l'information : août 1999

## NL Gebruiks informatie

### Testset voor vijvers

Art. 7920

#### Beschrijving

Teststafjes type 1 geven door verkleuring van de indicatorvelden de pH-waarde [C 1], de totale hardheid (GH) [A 1] en de carbonaathardheid (KH) [B 1] aan. De teststafjes type 2 geven het nitraat- [A 2] en nitrietgehalte [B 2] aan.

#### Gebruik

Om de kwaliteit van het vijverwater te bepalen: pH-waarde, totale hardheid- en carbonaathardheidsgraad, alsmede het nitraat- en nitrietgehalte.

Als een nieuwe vijver of biotoop wordt aangelegd zowel voor het vullen als bij zichtbare problemen en als een regelmatige controle.



#### Veiligheidsmaatregelen

Buiten bereik van kinderen bewaren.

Niet geschikt voor consumptie. Koel en droog bewaren.

#### Gebruik

Het gewenste teststafje met alle testvelden ca. 1 seconde in het te controleren vijverwater dompelen en het overtollige water eraf schudden. Houd het na 1 minuut ter vergelijking en om het aflezen van de waarde buisje.

**Belangrijk:** let op de aangegeven markeringen op het buisje. Vergelijk nu de kleuren van de velden van het teststafje met die op het buisje en lees de waarde van de betreffende verkleuring af.

#### Ideale waarde van het vijverwater

[C 1] pH-waarde (zuurgraad):	6,8 - 7,5
[A 1] totale hardheid (GH):	5 - 15° dH
[B 1] carbonaathardheid (KH):	5 - 15° dH
[A 2] voedingsstoffenconcentratie nitraat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ):	onder 50 mg/l
[B 2] nitriet (giftig voor vissen) (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ):	onder 1 mg/l

#### Oplossing bij afwijking van ideale waarden

Voor de stabilisering en het behoud van een goede kwaliteit van het vijverwater raden wij u aan de GARDENA biovijverreiniger, art. nr. 7916 (1 l emmer) resp. art. nr. 7917 (3 l emmer) in het water te plaatsen en/of zuurstof toe te voeren, bijv. met de GARDENA vijverbeluchter, art. nr. 7936.

Afwijking	Oplossing
pH-waarde onder 6,4 en/of totale hardheid (GH) onder 5° dH en/of carbonaathardheid (KH) onder 5° dH	<ul style="list-style-type: none"> <li>● bijv. GARDENA water pH-plus, art. nr. 7924</li> </ul>
pH-waarde boven 7,6 en/of totale hardheid (GH) boven 15° dH en/of carbonaathardheid (KH) boven 15° dH	<ul style="list-style-type: none"> <li>● bijv. GARDENA water pH-minus, art. nr. 7925</li> </ul>
Nitraatconcentratie (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) boven 50 mg/l	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vissen minder voeren</li> <li>● minder mest gebruiken</li> <li>● als preventie bijv. GARDENA anti-algen-middel, art. nr. 7921, gebruiken</li> <li>● indien er algen zijn: bijv. met de GARDENA combisystem-vijverzeef, art. nr. 7933 er afscheppen</li> <li>● meer onderwaterplanten gebruiken</li> </ul>
Nitrietconcentratie (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) meer dan 1 mg/l	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Het water gedeeltelijk vervangen, d.w.z. 1/3 van de hoeveelheid vijverwater afpompen en dan dezelfde hoeveelheid vers water toevoegen.</li> <li>● indien er algen zijn: bijv. met de GARDENA combisystem-vijverzeef, art. nr. 7933 er afscheppen</li> <li>● meer onderwaterplanten gebruiken</li> <li>● minder mest gebruiken.</li> </ul>

#### Verpakking

1 verpakking met 2 buisjes à 20 stuks teststafjes voor pH-waarde – totale hardheid – carbonaathardheid en nitraatgehalte – nitrietgehalte

Stand van de informatie: augustus 1999

## S Bruksanvisning

### Damm-testset

Art. 7920

#### Egenskaper

Teststav typ 1 visar pH-värdet [C 1], totala hårdheten (GH) [A 1] och karbonathårdheten (KH) [B 1] genom missfärgning av indikatorfälten. Teststavarna typ 2 visar nitrat- [A 2] och nitrithalten [B 2].

#### Användningsområde

För att bestämma dammens vattenkvalitet: pH-värde, total hårdhet och karbonathårdhetsgrad liksom nitrat- och nitrithalt. När en ny damm eller biotop anläggs, å ena sidan innan den fylls och å andra sidan vid synliga problem och för regelbunden övervakning.



#### Försiktighetsåtgärder

Förvaras oåtkomligt för barn.

Olämplig att förtära. Förvaras svalt och torrt.

#### Användning

Doppa önskad teststav med alla testfälten i ca. 1 sekund i det dammvatten som ska kontrolleras och skaka av överflödig vätska. Håll det efter ca. 1 minut på röret för att jämföra och läsa av det fastställda värdet.

**Viktigt:** Observera de angivna markeringarna på röret. Jämför nu färgerna på teststavens fält med de på röret och avläs värdet för aktuell färgning.

#### Idealvärden för dammvattnet

[C 1] pH-värde (syratal):	6,8 - 7,5
[A 1] totalhårdhet (GH):	5 - 15° dH
[B 1] karbonathårdhet (KH):	5 - 15° dH
[A 2] Näringsämneskoncentration nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ):	under 50 mg/l
[B 2] fiskgift nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ):	under 1 mg/l

#### Åtgärd vid avvikelser från idealvärden

För att stabilisera och upprätthålla en god vattenkvalitet i dammen rekommenderar vi dig att tillföra GARDENA biodammrenare, art.nr. 7916 (1 l-hink) och art.nr. 7917 (3 l-hink) och/eller tillsätta syre, t.ex. med GARDENA syresättare, art.nr. 7936.

Avvikelse	Åtgärd
pH-värde under 6,4 och/eller totalhårdhet (GH) under 5° dH och/eller karbonathårdhet (KH) under 5° dH	<ul style="list-style-type: none"> <li>● t.ex. GARDENA vatten pH-plus, art.nr. 7924</li> </ul>
pH-värde över 7,6 och/eller totalhårdhet (GH) över 15° dH och/eller karbonathårdhet (KH) över 15° dH	<ul style="list-style-type: none"> <li>● t.ex. GARDENA vatten pH-minus, art.nr. 7925</li> </ul>
Nitratkoncentration (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) över 50 mg/l	<ul style="list-style-type: none"> <li>● mata fiskarna i mindre utsträckning</li> <li>● använd mindre gödning</li> <li>● använd förebyggande t.ex. GARDENA algbekämpning, art.nr. 7921</li> <li>● om det förekommer alger: skumma bort dem t.ex. med GARDENA combisystem-damnat, art.nr. 7933</li> <li>● använd mer undervattensplantor</li> </ul>
Nitritkoncentration (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) över 1 mg/l	<ul style="list-style-type: none"> <li>● genomför ett delbyte av vatten dvs. pumpa ut 1/3 av dammens vattenmängd och tillför sedan samma mängd färskvatten</li> <li>● om det förekommer alger: skumma bort dem t.ex. med GARDENA combisystem-damnat, art.nr. 7933</li> <li>● använd mer undervattensplantor</li> <li>● använd mindre gödning.</li> </ul>

#### Förpackningsstorlek

1 förpackning med 2 rör à 20 st teststavar

för pH-värde – totalhårdhet – karbonathårdhet och nitrat- och nitrithalt

Informationen aktuell per: augusti 1999

## Bassinvandets ideelle værdier

[C 1] pH-værdi (surhedsgrad):	6,8 - 7,5
[A 1] Samlet hårdhed (GH):	5 - 15 °dH
[B 1] Karbonathårdhed (KH):	5 - 15 °dH
[A 2] Næringsstofkoncentration nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ):	under 50 mg/l
[B 2] Fiskegift nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ):	under 1 mg/l

## Afhjælpning ved afvigelse fra ideelle værdier

Til stabilisering og opretholdelse af en god kvalitet af bassinvandet anbefaler vi at anvende GARDENA Bio Bassinrens, varenr. 7916 (1 l-spand) hhv. varenr. 7917 (3 l-spand) og/eller at tilføje ilt, f.eks. med GARDENA Bassinblæser, varenr. 7936.

Afvigelse	Afhjælpning
pH-værdi under 6,4 GH under 5 °dH og/eller KH under 5 °dH	● F.eks. GARDENA Vand pH-plus, varenr. 7924
pH-værdi over 7,6 og/eller GH over 5 °dH og/eller KH over 5 °dH	● F.eks. GARDENA Vand pH-minus, varenr. 7925
Nitratkoncentration (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) over 50 mg/l	● Reducering af fiskefoder ● Reducering af gødning ● Forebyggende anvendelse af f.eks. GARDENA Anti-almiddel, varenr. 7921 ● I tilfælde af alger: f.eks. fjernelse med GARDENA combisystem-bassinnet, varenr. 7933 ● Forøget anvendelse af undervandsplanter.
Nitritkoncentration (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) over 1 mg/l	● Delvis udskiftning af vand, dvs. udpumpning af 1/3 af bassinvandet og derefter tilførsel af samme mængde friskt vand. ● I tilfælde af alger: f.eks. fjernelse med GARDENA combisystem-bassinnet, varenr. 7933 ● Forøget anvendelse af undervandsplanter ● Reducering af gødning.

## Pakningsstørrelse

1 pakning med 2 små rør a 20 stk. testpinde  
til pH-værdi – samlet hårdhed – karbonathårdhed og nitratindhold – nitritindhold  
Informationens stand: August 1999



## D Gebrauchsinformation Teich-Testset

Art. 7920

### Eigenschaften

Teststäbchen Typ 1 zeigen durch Verfärbung der Indikatorfelder den pH-Wert [C 1], die Gesamthärte (GH) [A 1] und die Karbonathärte (KH) [B 1] an. Die Teststäbchen Typ 2 zeigen den Nitrat- [A 2] und Nitritgehalt [B 2].

### Einsatzgebiet

Zur Bestimmung der Teichwasserqualität: pH-Wert, Gesamthärte- und Karbonathärtegrad, sowie Nitrat- und Nitritgehalt. Bei Neuanlage eines Teiches oder Biotops einerseits vor dem Befüllen und andererseits bei sichtbaren Problemen und zur regelmäßigen Überwachung.



### Vorsichtsmaßnahmen

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.  
Nicht zum Verzehr geeignet. Kühl und trocken lagern.

### Anwendung

Das gewünschte Teststäbchen mit allen Testfeldern für ca. 1 Sekunde in das zu überprüfende Teichwasser eintauchen und den Flüssigkeitsüberschuss abschütteln. Halten Sie es nach 1 Minute zum Vergleichen und Ablesen des identifizierten Wertes auf das Röhrchen.

**Wichtig:** Beachten Sie bitte die angegebenen Markierungen auf dem Röhrchen. Vergleichen Sie nun die Farben der Felder des Teststäbchens mit denen auf dem Röhrchen und lesen Sie den Wert der entsprechenden Färbung ab.

### Idealwerte des Teichwassers

[C 1] pH-Wert (Säuregrad):	6,8 - 7,5
[A 1] Gesamthärte (GH):	5 - 15 °dH
[B 1] Karbonathärte (KH):	5 - 15 °dH
[A 2] Nährstoffkonzentration Nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ):	unter 50 mg/l
[B 2] Fischgift Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ):	unter 1 mg/l

Fortsetzung umseitig

### Deutschland

GARDENA  
Kress + Kastner GmbH  
Abt. Kundendienst  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (0731) 490-123  
Reparaturen: (0731) 490-290

### Argentina

Unitán s.a.i.c.a.  
Paseo Colón 221 – P. 10°  
1399 Buenos Aires

### Australia

NYLEX Corporation Ltd.  
25-29 Nepean Highway  
P.O. Box 68  
Mentone, Victoria 3194

### Austria

GARDENA Österreich  
Gesellschaft m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg

### Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

### Canada

Continental Industries  
100, Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

### Chile

Comercial Maquinox  
Nueva Panamericana Sur,  
N° 1050  
San Bernardo  
Santiago de Chile

### Cyprus

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

### Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.  
Brněnská 634  
66442 Brno-Modřice

### Denmark

GARDENA Danmark A/S  
Bejerholm 10  
9400 Nørresundby

### Finland

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

### France

GARDENA France  
Service Après-Vente  
BP 16  
95611 Cergy Pontoise Cedex

### Great Britain

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Blezard Business Park  
Brenkley Way, Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS

### Greece

Agrokop  
G. Psomadopoulos & Co.  
20, Lykourgou str.  
Kallithea  
Athens

### Hungary

GARDENA Magyarországi Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

### Iceland

Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

### Italy

GARDENA Italia S.r.l.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

### Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.  
1-4-4, Itachibori Nishi-ku  
Osaka 550

### Luxembourg

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

### Netherlands

MARKT (Holland) BV  
Postbus 219  
1380 AE Weesp

### New Zealand

NYLEX New Zealand Limited  
Head Office  
22, Ormiston Road  
Private Bag  
South Auckland Mail Centre  
Auckland

### Norway

GARDENA Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

### Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Orzeszyn 35a  
k/Piaseczna  
05-532 Baniocza

### Portugal

MARKT (Portugal), Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Algueirão  
2725 Mem Martins

### Russia / Россия

AO АММДА  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва

### Singapore

Variware  
Holland Road  
Shopping Centre  
227-A 1st Fl., Unit 29  
Holland Avenue  
Singapore 1027

### Slowenia

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin

### South Africa

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

### Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.  
Calle Pere IV, 111  
08018 Barcelona

### Sweden

GARDENA Svenska AB  
Box 9003  
20039 Malmö

### Switzerland

GARDENA  
Kress + Kastner AG  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach

### Turkey

Bahçe Tarım ve Sulama  
Araçları Ticaret A.Ş.  
Soganlık Yolu Yalınız  
Selvi Sok. No. 21  
Kartal  
81440 İstanbul

### USA

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester VA 22604